

**DEPARTMENT OF MODERN LANGUAGES  
AND CULTURAL STUDIES**  
<https://uofa.ualberta.ca/modern-languages-and-cultural-studies>

**2018-2019**    RUSS 112 B1: Beginner's Russian II  
(Winter Term)

Instructor: Jelena Pogosjan  
Office: Arts 218-D  
Telephone: N/A  
E-mail: pogosjan@ualberta.ca  
Personal Website: N/A

Time: MWF 12:00-12:50  
Place: HC 2-21  
Office Hours: M 1:00-2:00  
or by appointment  
Course Website: eClass

---

**Course Prerequisite:** RUSS 111, or consent of department. It is your responsibility as a student to ensure that you have the appropriate prerequisites for the course. Students who have taken Russian in high school or have some native background may be admitted, but they need to consult the instructor, students with too strong a background will not be allowed to receive credit for this class. Native speakers may not enroll in this course.

**Course-based Ethics Approval** in place regarding all research projects that involve human testing, questionnaires, etc.?

Yes             No, not needed, no such projects approved.

**Community Service Learning** component

Required     Optional     None

**Past or Representative Evaluative Course Material Available**

- Exam registry – Students' Union  
<http://www.su.ualberta.ca/services/infolink/exam/>  
 See explanations below  
 Document distributed in class  
 Other (please specify)  
 NA

**Additional mandatory Instructional fees (approved by Board of Governors)**

Yes             No

**Course Description and Objectives:**

RUSS 112 is an introduction to the Russian language and culture. The main goal of this course is to help you develop basic communication skills in Russian. We will focus on listening comprehension, speaking, reading, writing, and cultural literacy. At the end of the course, you will be able to read and understand short texts and engage in brief

conversations on everyday topics. RUSS 112 is taught in a Blended-learning format with 3 hours of face-to-face classroom instruction and 2 hours of online independent study weekly. It is crucial for your success to keep up with the materials on a daily basis.

**Textbook:**

*Между нами* - <http://www.mezhdunami.org>

All elements of *Между нами* are released under a Creative Commons license, which means that it is absolutely free to use. The website comes with a classroom activities manual (*Работа в аудитории*) and a homework manual (*Домашние задания*). There are PDFs of both of these on the website.

**Grade Distribution (see “Explanatory Notes”):**

Participation/Attendance	10%
Online Independent Study	10%
Mini-Quizzes (oral and written, 10 x 1%)	10%
Chapter Tests (3x10%; Feb. 1, March 1, March 29)	30%
Oral Midterm Exam (week of Feb. 25)	5%
Presentation (March - April)	5%
Written Final Exam (cumulative, Apr. 16, 2:00)	20%
Workbook and Class Activities Manual (Apr. 10)	10%

**Date of Deferred Final Exam:** May 10, 2019, 9:00 a.m. For information on how to apply for a deferred exam see [“I Missed my Final Exam, Now What?”](#)

**Explanatory Notes on Assignments:**

***Participation/Attendance 10%; Online Independent Study 10%:*** In-class and online participation is vital to your success in this course. It will be evaluated several times during the course. In-class participation includes not only evidence of individual preparation and attention, but also contributing to group work. It is important that you review and study the materials on a daily basis. Plan to spend at least four hours every week on online independent study.

***Mini-Quizzes 10% and Chapter Tests 30%:*** There will be three chapter tests in this course (each worth 10%) and one or two quizzes per week. These tests are designed to assess a variety of skills, which are practiced during the course of study, including listening comprehension, reading comprehension, vocabulary, grammar structures, and writing. Tests and quizzes can only be made up if your instructor is informed prior to the test date and decided to excuse your absence.

***Oral Midterm Exam 5%; Presentation 5%:*** The oral exam and presentation are designed to assess your communicative abilities in Russian. The exam will resemble the oral activities that you have done in class to that point; it will be done individually and take place outside of class time. You will receive details about signing up and preparing

as we approach the exam. You will also prepare a 5 min. presentation in Russian about Russia and Russian culture, you will be able to choose your own topic in consultation with your instructor.

**Written Final Exam 20%:** The written final exam is cumulative, and similar in format to the chapter tests. It will assess listening comprehension, reading comprehension, vocabulary, grammar structures, and writing.

**Workbook 5%, Class Activities Manual 5%:** During the term you will hand in your Workbook together with each chapter test; the instructor will give you feedback on your writing. During the classes you will complete and receive feedback on your Class Activities Manual. You will submit the completely filled Workbook and Class Activities Manual on the last day of classes.

**Use of Russian:** This is a Russian course, therefore it will be taught in Russian. The instructor may occasionally use English if it is deemed pedagogically appropriate. To benefit from this course and to acquire a greater understanding of the language, students are expected to speak Russian as much as possible in class.

### **Required Notes:**

Policy about course outlines can be found in the [Evaluation Procedures and Grading System](#) of the University Calendar.

### **Student Responsibilities:**

#### ***Academic Integrity:***

The University of Alberta is committed to the highest standards of academic integrity and honesty. Students are expected to be familiar with these standards regarding academic honesty and to uphold the policies of the University in this respect. Students are particularly urged to familiarize themselves with the provisions of the Code of Student Behaviour (online at [www.governance.ualberta.ca](http://www.governance.ualberta.ca)) and avoid any behaviour that could potentially result in suspicions of cheating, plagiarism, misrepresentation of facts and/or participation in an offence. Academic dishonesty is a serious offence and can result in suspension or expulsion from the University.

All students should consult [the Academic Integrity website](#). If you have any questions, ask your instructor.

An instructor or coordinator who is convinced that a student has handed in work that he or she could not possibly reproduce without outside assistance is obliged, out of consideration of fairness to other students, to report the case to the Associate Dean of the Faculty. See the [Academic Discipline Process](#).

Students involved in language courses and translation courses should be aware that the use of on-line translation to complete assignments constitutes a form of

cheating as the student's own understanding and work is therefore not reflected. Also, students in language courses should be aware that, while seeking the advice of native or expert speakers is often helpful, excessive editorial and creative help in assignments is considered a form of cheating that violates the Code of Student Behaviour.

***Learning and Working Environment:***

The Faculty of Arts is committed to ensuring all students; faculty and staff are able to study and work in an environment that is safe and free from discrimination and harassment. It does not tolerate behaviour that undermines that environment. The Department urges anyone who feels that this policy is being violated to:

- Discuss the matter with the person whose behaviour is causing concern; or
- If that discussion is unsatisfactory, or there is concern that direct discussion is inappropriate or threatening, discuss it with the Chair of the Department.

For additional advice or assistance regarding this policy you may contact the [Office of the Student Ombuds](#). Information about the [University of Alberta Discrimination and Harassment Policy and Procedures](#) is described in [UAPPOL](#).

***Territorial Statement:***

“The University of Alberta acknowledges that we are located on Treaty 6 territory, and respects the histories, languages, and cultures of the First Nations, Métis, Inuit, and all First Peoples of Canada, whose presence continues to enrich our vibrant community.” (*from the beginning of the Calendar*).

***University of Alberta Sexual Violence Policy:***

The Sexual Violence Policy was approved by GFC in June 2017. It plays a vital role in ensuring a safe and respectful learning and working environment.

As defined in the policy, **sexual violence** is any sexual act or act of a sexual nature, or act targeting sexuality, whether physical or psychological, committed without consent. **Sexual violence** is a complex and serious problem in society and on university campuses. Sexual violence can affect individuals of all gender identities, gender expressions, and sexual orientations, as well as those from all ages, abilities, racial, cultural and economic backgrounds. Through this policy, the University of Alberta recognizes its responsibility to reduce sexual violence in the University community. The university aims to do so by fostering a culture of **consent** and support through education, training and policy. The University recognizes the possible effects of trauma on those who have experienced sexual violence and supports the efforts of individuals to seek support and recover.

To read the policy in more detail, please visit:

<https://policiesonline.ualberta.ca/PoliciesProcedures/Policies/Sexual-Violence-Policy.pdf>

***Recording of Lectures:***

Audio or video recording, digital or otherwise, of lectures, labs, seminars or any other teaching environment by students is allowed only with the prior written consent of the instructor or as a part of an approved accommodation plan.

Student or instructor content, digital or otherwise, created and/or used within the context of the course is to be used solely for personal study, and is not to be used or distributed for any other purpose without prior written consent from the content author(s).

***Attendance, Absences, and Missed Grade Components:***

Regular attendance is essential for optimal performance in any course. In cases of potentially excusable absences due to illness or domestic affliction, notify your instructor by e-mail within two days. Regarding absences that may be excusable and procedures for addressing course components missed as a result, consult sections [Attendance](#) and [Examinations](#) of the University Calendar. Be aware that unexcused absences will result in partial or total loss of the grade for the “attendance and participation” component(s) of a course, as well as for any assignments that are not handed-in or completed as a result.

Deferral of term work is a privilege and not a right; there is no guarantee that a deferral will be granted. Misrepresentation of facts to gain a deferral is a serious breach of the Code of Student Behaviour.

***Policy for Late Assignments:***

Students who consult **in advance** with an instructor regarding contingencies preventing the timely completion of an assignment may, at the discretion of the instructor, be granted an extension just one time throughout the course with no penalty. However, if a second excuse will be granted for late assignments, half of the mark assigned for this particular work will be deducted. Otherwise, all assignments should be handed in on the stated deadline. Any assignment not handed-in in time or unexcused late assignments will not be given any marks. Late excuses will **not** be accepted for any reason.

***Disclaimer:***

Any typographical errors in this syllabus are subject to change and will be announced in class and posted on eClass. The date of the final examination is set by the Registrar and takes precedence over the final examination date reported in this syllabus.

**Student Resources:**

The best all-purpose website for student services is: <https://www.ualberta.ca/current-students>.

**Accessibility Resources:** (1 – 80 SUB)

The University of Alberta is committed to creating work and learning communities that inspire and enable all people to reach their full potential. Accessibility Resources promotes an accessible, inclusive, and universally designed environment. For general information to register for services visit the [Accessibility Resources](#) webpage.

**The Academic Success Centre:** (1-80 SUB)

[The Academic Success Centre](#) offers a variety of workshops on effective study and exam strategies. There are in-person and online sessions available for a modest fee.

**The Centre for Writers:** (1-42 Assiniboia Hall)

The [Centre for Writers](#) offers free one-on-one writing support to students, faculty, and staff. Students can request consultation for a writing project at any stage of development. Instructors can request class visits and presentations.

**Health and Wellness Support:** There are many health and community services available to current students. For more information visit the [Health and Wellness Support](#) webpage.

**Office of the Student Ombuds:**

The [Office of the Student Ombuds](#) offers confidential interviews, advice and support to students facing academic, discipline, interpersonal and financial difficulties.

**Grading:**

Assessment of the individual course components may be in the form of numerical marks or letter grades. The final letter grade will be based on "a combination of absolute achievement and relative performance in a class" (University Calendar, [Evaluation Procedures and Grading System](#)). The University Grading Procedure mandates that "a student's level of achievement of the goals/outcomes of a course, their grade, and the descriptor of that grade must be aligned" (<https://policiesonline.ualberta.ca/>). The following guidelines have been adopted by the Department of Modern Languages and Cultural Studies:

**“MLCS Undergraduate Grading Scale”**

Descriptor	Letter Grade	Grade Point Value	%
<b>Excellent.</b> A+, A or A- is earned by work which is superior in content and form and demonstrates an exceptional grasp of the subject matter. The grade of A+ designates work that far exceeds course expectations. Grades in the A range are normally achieved by a small number of students.	A+	4.0	<b>97-100</b>
	A	4.0	<b>93-96</b>
	A-	3.7	<b>90-92</b>
<b>Good.</b> B+, B or B- is earned by work that demonstrates a thorough comprehension of the course material and a good command of relevant skills. Grades in the B range are normally achieved by the largest number of students.	B+	3.3	<b>87-89</b>
	B	3.0	<b>83-86</b>
	B-	2.7	<b>80-82</b>
<b>Satisfactory.</b> C+, C or C- is earned by work that demonstrates an adequate grasp of the course material and relevant skills. Grades in the C range designate work that has met the basic requirements of the course.	C+	2.3	<b>77-79</b>
	C	2.0	<b>73-76</b>
	C-	1.7	<b>70-72</b>
<b>Poor/Minimal Pass.</b> D+ or D is earned by work that demonstrates minimal familiarity with the course material. Grades in the D range generally indicate insufficient preparation for subsequent courses in the subject matter.	D+	1.3	<b>65-69</b>
	D	1.0	<b>60-64</b>

<b>Failure.</b>	<b>F</b>	0.0	<b>0-59</b>
-----------------	----------	-----	-------------

**Copyright:** Jelena Pogosjan, Faculty of Arts, University of Alberta 2018